

SPRAY ADHESIVE SUPER

Directions

1. Shake well before use.
2. Spray from distance of 15 - 20 cm. The turnable spray valve allows high spraying convenience.
3. Allow sprayed surface to dry for about 1 minute before pasting together. This drying time depends on thickness of adhesive layer, on room temperature and atmospheric humidity.
4. When using non-porous materials (metal, glass etc.) allow to dry for 2 - 3 minutes.
5. Should the occasion arise that photographs are to be mounted on supports out of synthetic material, compatibility with the glue should be tested before final mounting. Absorptive supports like wood and scale-boards or cardboard are easy to handle.
6. To achieve firm mounting (e.g. with materials with characteristic tension) both surfaces should be sprayed crosswise.
7. If perfect positioning is required, allow to dry for 2 - 3 minutes, bring surfaces together without pressure and check position. Make corrections if necessary, then press together.
8. The mounting must be finished within 5 minutes after spraying.
9. Surfaces pasted together are pressed with the help of a rubber roll, beginning in the middle and rolling towards the borders.
10. To keep the spray valve clean, turn the can upside down after use and spray until only gas comes out.
11. In case of blocked spray valve, bathe it in acetone or white spirit for cleaning.
12. Spray adhesive can be removed with solvent for lacquers.

SPRÜHKLEBER SUPER SPRAY

Gebrauchshinweise

1. Vor Gebrauch gut schütteln.
2. Sprühabstand 15 bis 20 cm. Durch Drehen der Düse im Sprühkopf kann die Richtung des Sprühstrahles verändert werden.
3. Vor dem Zusammenfügen den Klebstoff ca. 1 Minute ablüften lassen. Die Dauer der Ablüftzeit ist abhängig vom Klebstoffauftrag, der Lufttemperatur und der Luftfeuchtigkeit.
4. Bei nicht-porösen Materialien, wie z.B. Metall oder Glas, 2-3 Minuten ablüften lassen.
5. Kunststoffe als Untergrundmaterialien zum Aufziehen von Fotos sind vorher auf ihre Verträglichkeit zu überprüfen. Vorteilhaft sind saugfähige Materialien wie Karton, Holz und Spanplatten.
6. Wenn größere Festigkeit erzielt werden soll, wie z.B. bei Materialien mit Eigenspannung, ist mit beidseitigem Klebestoffauftrag zu arbeiten; dabei ist das Gegenstück in Querrichtung zu besprühen.
7. Wenn ganz exakt placiert werden muss, 2-3 Minuten ablüften lassen, leicht auflegen und Position prüfen. Gegebenenfalls Sitz korrigieren. Erst dann endgültig andrücken.
8. Der eigentliche Klebevorgang ist innerhalb von 5 Minuten nach dem Aufsprühen abzuschließen.
9. Nach dem Aufkleben wird von der Mitte nach außen angedrückt! Sehr gut eignet sich eine Gummiwalze.
10. Dose nach Gebrauch auf den Kopf stellen und Sprühknopf drücken, bis nur Treibgas kommt; so wird das Sprühventil saubergehalten.
11. Sollte der Sprühknopf verstopft sein, legen Sie ihn zur Reinigung in Aceton oder Spiritus.
12. Der Sprühkleber läßt sich mit Lösungsmitteln (z.B. Lackverdünner) entfernen.

ADHESIF AEROSOL SUPER

Mode d'emploi

1. Agiter vigoureusement avant emploi.
2. Vaporiser à 15 - 20 cm de distance. La buse mobile permet d'orienter le jet d'adhésif.
3. Avant procéder au collage, laisser sécher la surface enduite pendant 1 minute environ. La durée de séchage dépend de l'épaisseur de la couche d'adhésif, de la température ambiante et de l'humidité de l'air.
4. En présence de matériaux non poreux (métal, verre, etc...) laisser sécher pendant 2 à 3 minutes.
5. En cas de montage de photographies sur des supports en matière synthétique, ces supports doivent être testés au préalable afin de vérifier leur compatibilité avec la colle. L'utilisation est plus facile avec des supports absorbants comme du carton, du bois ou de l'aggloméré.
6. Pour réaliser des montages de films (ou de matériaux ayant des caractéristiques de tension différentes), il est préférable de pulvériser les deux surfaces de façon croisée.
7. Pour positionner avec précision, laisser sécher 2 à 3 minutes, ajuster la position du matériau à coller sans appuyer, puis presser fort.
8. Le collage doit être effectué dans les 5 minutes suivant l'application de l'adhésif.
9. Une fois que le positionnement est définitif, presser le matériau en partant du centre en direction des bords en utilisant un rouleau en caoutchouc.
10. Après usage et pour maintenir la propreté de la buse, positionner la bombe tête en bas et l'actionner jusqu'à ce que seul le gaz s'échappe.
11. En cas d'obturation de la buse, la baigner dans de l'acétone ou de l'alcool dénaturé pour la déboucher.
12. L'adhésif peut être enlevé à l'aide de dissolvant pour vernis.

PEGAMENTO ROCIABLE SUPER SPRAY

Instrucciones para el uso

1. Agitar bien antes de usarlo.
2. Para rociar, mantener una distancia de 15 a 20 cm. Girando la boquilla del cabezal rociador se podrá modificar la dirección del chorro.
3. Antes de unir las piezas, dejar que el pegamento se evapore durante aprox. 1 min. El tiempo de evaporación dependerá, por una parte, de la cantidad de pegamento aplicada y, por otra, de la temperatura y la humedad del aire.
4. Si se trata de materiales no porosos, como p. ej. metales o cristales, dejar que se evapore durante 2 - 3 minutos.
5. Los materiales sintéticos utilizados como base para el montaje de fotos se someterán previamente a una prueba de compatibilidad. Muy indicados son los materiales con características absorbentes como cartón, madera y tableros aglomerados.
6. Si se desea obtener una resistencia mayor, como la que se necesita por ejemplo para materiales con tensión propia, se aplicará el pegamento en las dos superficies que deben ser unidas; en este caso, rociar el pegamento en la superficie contraria en sentido transversal.
7. Si se requiere un posicionado absolutamente exacto, dejar evaporar el pegamento durante 2 - 3 minutos, colocar sin presionar y comprobar la posición. Corregirla si fuera necesario. Presionar definitivamente tan sólo después de esta operación.
8. El proceso de pegado habrá concluido 5 minutos después del rociado.
9. Durante el pegado se presionará desde el centro hacia los costados. Para ello es conveniente emplear un rodillo de caucho.
10. Después de usarlo, poner el recipiente invertido y presionar el cabezal rociador hasta que salga sólo gas; de esta manera se mantendrá limpia la válvula de rociado.
11. Si se obtura el cabezal rociador, para limpiarlo debe inmergirse en acetona o alcohol.
12. El pegamento rociable se puede eliminar con disolventes (p. ej. un diluyente de barnices).

SPRAY SUPER ADESIVO

Modalità d'impiego

1. Agitare prima dell'uso.
2. Tenere la bomboletta ad una distanza di 15 - 20 cm dalla superficie. Regolando la valvola nella testina la direzione del getto può essere modificata.
3. Prima di incollare attendere circa un minuto che la superficie si asciughi dopo lo spruzzo. Il tempo di asciugatura dipende dalla quantità di collante applicata e dai valori di temperatura e umidità dell'aria.
4. Per materiali non-porosi come ad es. metallo o vetro attendere circa 2-3 minuti.
5. Qualora le fotografie debbano essere montate su supporti in materiale sintetico, la compatibilità con la colla deve essere testata prima. Semplice risulta l'utilizzo di questo adesivo con materiali assorbenti come il legno, cartone e compensato.
6. Quando si devono incollare materiali in tensione è necessario applicare il collante su entrambe le parti in senso trasversale.
7. Quando le 2 parti devono essere perfettamente posizionate, attendere per 2 - 3 minuti, appoggiare leggermente, posizionare le superfici correttamente, quindi premere definitivamente.
8. Il procedimento d'incollaggio è da completarsi entro 5 minuti dall'applicazione del prodotto.
9. Dopo la fase d'incollaggio effettuare la pressione dal centro verso i bordi con l'ausilio di un rullo in gomma.
10. Per mantenere pulita la valvola dello spray capovolgere la bomboletta e spruzzare fino a quando uscirà solo gas.
11. Se la valvola dovesse ostruirsi, immergerla in acetone oppure alcool.
12. Il collante può essere rimosso con l'ausilio di solventi per vernici.

SPRAY ADHESIVE SUPER

Instruktion

1. Omrystes grundigt før brug.
2. Spray på en afstand af 15 - 20 cm. Den drejelige sprayventil tillader forskellige sprayretninger.
3. Klæberen skal tørre ca. 1 minut før emnerne samles. Tørretiden afhænger af tykkelsen af spraylaget, rumtemperaturen og luftens fugtighed.
4. Bruger man ikke-porøst materiale (metal, glas osv.), er tørretiden 2 - 3 min.
5. Skal der opklæbes på syntetisk materiale, anbefales det at lave en test af egnetheden før opklæbning. Karton, træ o. lign. Er velegnede og let at arbejde med.
6. For at få en kraftig montering (for materiale med stærk spænding), skal begge emner sprayeres krydsvis.
7. For perfekt montering og til fx. collager, skal klæberen tørre 2 - 3 min., derefter monteres emnerne uden pres, kontroller at de sidder rigtigt, pres derefter kraftigt sammen.
8. Montering skal være gjort indenfor 5 min. efter klæberen er sprayeret på.
9. Emnerne sammenpresses med en gummivalse, startende fra midten og ud mod kanterne.
10. Sprayventilen renses efter brug ved at vende dåsen på hovedet, og spraye indtil der kun kommer gas ud.
11. Hvis sprayventilen alligevel bliver tilstoppet, kan den renses ved at lægge den i blød i acetone eller sprit.
12. Sprayklæberen kan fjernes med opløsningsmiddel til lak.

SPRAYLIM SUPER

Bruksanvisning

1. Skaka burken ordentligt före användning.
2. Sprayavstånd 15 till 20 cm. Genom att vrida munstycket i sprayhuvudet kan limstrålens riktning förändras.
3. Låt limmet lufttorka i 1 minut före sammanfogning. Torktidens längd kan variera beroende på limunderlag, lufttemperatur och luftfuktighet.
4. Vid limning på icke porösa material, t.ex. metall och glas, skall limmet torka i 2 till 3 minuter innan sammanfogning.
5. Skall plastmaterial användas, för montering av fotografier, måste dess reaktion på limmet testas. Material såsom kartong, trä och spånskiva rekommenderas för lyckade monteringar.
6. För att uppnå maximal hållbarhet, när material med egenspanning används, skall lim sprayas på båda ytorna. Spraya den ena sidan uppifrån och ner och den andra från sida till sida.
7. När exakt placering är viktigt gör enligt följande; spraya på limmet, låt torka i 2 till 3 minuter, lägg ihop försiktigt och justera till rätt läge, tryck därefter fast ordentligt.
8. Hela limförloppet skall vara avslutat 5 minuter efter påsprayning.
9. När de limmade materialen är ihoplagda skall sammanpressing ske från mitten och ut mot sidorna. Bästa hjälpmedlet är en gummivals.
10. Efter avslutad limning vänd burken uppochner, tryck på ventilen tills inget lim kommer. Ventilen är nu ren från lim.
11. Skulle ventilen vara tilltäppt, lägg den i aceton eller sprit tills limmet löst upp. OBS! Sörj för god luftväxling!
12. Spraylim kan avlägsnas med lösningsmedel, t.ex. lacknafta.